



6224/2.0-WL
6224/2.1-WL
RTC-F-1-WL
RTC-F-2.1-1-WL

www.busch-jaeger.de/freeathome
www.abb.com/freeathome

DE
EN
ES
IT
FR

Raumtemperaturregler/Heizungsaktor, wireless

WARNUNG
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.
- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen unter www.busch-jaeger.de/freeathome | www.abb.de/freeathome oder durch Scannen des QR-Codes in dieser Anleitung.
- Informationen zur Systemeinstellung siehe Systemhandbuch (www.busch-jaeger.de/freeathome | www.abb.de/freeathome).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Die Geräte sind zur Steuerung konventioneller Heizungs- und Kühlinstalltionen geeignet, z. B. von thermoelektrischen Stellantrieben oder elektrischen Fußbodenheizungen. Sie sind in der Variante mit Aktor vorkonfiguriert.
- Ausführliche Informationen zum Funktionsumfang siehe Technisches Handbuch (siehe QR-Code in dieser Anleitung).

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Busch-Jaeger Elektro, dass der Funkanlagentyp 6224/2.0-WL, 6224/2.1-WL und RTC-F-1-WL / RTC-F-2.1-1-WL der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

6224/2.0-WL	www.busch-jaeger-katalog.de/6200-0-0051.artikel.html
RTC-F-1-WL	www.busch-jaeger-catalogue.com/6200-0-0081.artikel.html

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50/60 Hz
Anschluss	L, N, Ein- und Ausgänge potential gebunden Schraubklemme: 2 x 2,5 mm ² starr; 2 x 1,5 mm ² flexibel;
Spreize	mit Berührschutz und Rückstellung (optional entfernbar)
Übertragungsprotokoll	free@home wireless
Übertragungsfrequenz	2,400 - 2,483 GHz
Maximale Sendeleistung WL (wireless)	< 15 dBm
Schaltzyklen	> 100 000
Leistungsaufnahme	< 1 W
Maximallast	1-fach Schaltaktor: 1 x 16 A ohmsche Last
Schutzart	IP20
Umgebungstemperatur	-5 °C ... +45 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +70 °C
Temperaturfühler externer Raumtemperaturregler	6226/T DP4-T-1 (optional)

Montage

Hinweis
Sender und Empfänger kommunizieren über Funk. Die Reichweite ist von den baulichen Gegebenheiten abhängig, Wände oder Decken, insbesondere mit Stahlarmierungen oder Metallverkleidungen, schränken die Reichweite ein. Der Abstand der Komponenten zueinander und zu fremden Sendegeräten, die ebenfalls hochfrequente Signale abstrahlen (z.B. Computer, Audio- und Videoanlagen) sollte mindestens 1 m betragen.

Einbau nur in Unterputzdosen, die sich in trockenen Innenräumen befinden. Dabei die geltenden Vorschriften beachten. Identlabel abziehen und in die Liste einkleben (bei System Access Point).
- Abdeckrahmen und Zentralscheiben separat bestellen.
- Die möglichen Schalterserien dem elektronischen Katalog entnehmen (www.busch-jaeger-katalog.de).

Anschluss
- Auf korrekte Verdrahtung achten.
Anschluss gemäß Anschlussplan vornehmen.
[1] Temperaturfühler externer Raumtemperaturregler 6226/T | DP4-T-1 (optional; Einstellung durch Parametrierung).

Inbetriebnahme
Ein nicht angemeldetes Gerät befindet sich bei jeder Bestromung für 30 Minuten im Anlernmodus und kann an das System angemeldet werden.
Die Anmeldung erfolgt über die Inbetriebnahmeoberfläche des System Access Point.
Ein schon angemeldetes Gerät muss zurückgesetzt werden, damit es erneut in den Anlernmodus versetzt wird.
Vorgang:
1. Gerät spannungsfrei schalten
2. Spannung einschalten und **gleichzeitig** Taste (links unten) mind. 15 Sek. gedrückt halten, bis Display zu blinken aufhört

Das Gerät muss zur Ausführung zusätzlicher Funktionen parametrieren werden.
- Ausführliche Informationen zu Inbetriebnahme und Parametrierung befinden sich im Technischen Handbuch und in der Onlinehilfe des System Access Point (www.busch-jaeger.de/freeathome | www.abb.de/freeathome).
- Das Firmware-Update erfolgt über den System Access Point.

Bedienung

[1] ECO-Betrieb; Taste drücken	[3] Temperatur Ein / Aus; Taste drücken
[2] Temperatur erhöhen; Taste drücken	[4] Temperatur verringern; Taste drücken

Displayanzeigen / Meldungen

[1] Regler On /Anzeige Solltemperatur	[4] Kühlen aktiv
[2] Regler Off	[5] Frostschutz aktiv
[3] Heizen aktiv	[6] ECO-Betrieb (Anzeige 'ECO')

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; D: 0800 3733 28 4 www.BUSCH-JAEGER.de

Room temperature controller/heating actuator, wireless

WARNING
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.
- Disconnect the mains power supply prior to installation and disassembly!
- Permit work on the 230 V supply system to be performed only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information is available at www.abb.com/freeathome or by scanning the QR code in this instruction manual.
- For information on system integration please see the system manual (www.abb.com/freeathome).

Intended use
The devices are suitable for controlling heating and cooling installations, such as thermoelectric actuating drives or electric underfloor heating. In this version they are pre-programmed with actuators.
- For detailed information about the range of functions see the technical reference manual (see QR code in this instruction manual).

Declaration of conformity
Busch-Jaeger Elektro herewith declares, that radio system type 6224/2.0-WL, 6224/2.1-WL and RTC-F-1-WL / RTC-F-2.1-1-WL conforms to directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

6224/2.0-WL	www.busch-jaeger-katalog.de/6200-0-0051.artikel.html
RTC-F-1-WL	www.busch-jaeger-catalogue.com/6200-0-0081.artikel.html

Technical data

Operating voltage	230 V AC, 50/60 Hz
Connection	L, N, inputs and outputs non-floating Screw-type terminal: 2 x 2,5 mm ² rigid; 2 x 1,5 mm ² flexible;
Claw	With protective cover and reset (removable)
Transmission protocol	free@home wireless
Transmission frequency	2,400 - 2,483 GHz
Maximum transmission power WL (wireless)	< 15 dBm
Switching cycles:	> 100 000
Power consumption	< 1 W
Maximum load	1gang switch actuator: 1 x 16 A ohmic load
Protection	IP20
Ambient temperature	-5 °C - +45 °C
Storage temperature	-20 °C - +70 °C
External room temperature controller temperature sensor	6226/T DP4-T-1 (optional)

Mounting

NOTE
Transmitter and receiver communicate via radio control. The transmission range depends on the structural conditions. Walls and ceilings, especially steel reinforcements or metal claddings, reduce the transmission range. The distance of components to each other and to other transmitters that also emit high-frequency signals (e.g. computers, audio and video systems) should be at least 1 m.

They may only be installed in dry interior rooms in flush-mounted boxes. Observe the currently valid regulations. Remove the identification label and glue it into the list (at System Access Point).
- Please order the cover frame and cover plates separately.
- Please see the electronic catalogue for the possible switch ranges (www.busch-jaeger-catalogue.com).

Connection
- Observe correct wiring.
Establish the connections according to the connection diagram.
[1] External room temperature sensor 6226/T | DP4-T-1 optional; setting via parameterization).

Commissioning
When energized, every non-programmed device is in programming mode for 30 minutes and can be logged into the system. The login is carried out via the commissioning interface of the System Access Point.
A device that has already been logged in must be reset to enable it to be set again into programming mode.
Procedure:
1. Disconnect the device from power.
2. Switch on the power and **simultaneously** keep the button (bottom left) pressed for at least 15 seconds, until the display stops flashing

The device must be parameterized for the use of additional functions.
- Detailed information about commissioning and parameterization is available in the technical reference manual and the online help of the System Access Point (www.abb.com/freeathome).
- The firmware update is carried out via the System Access Point.

Operation

[1] Eco mode; Press button	[3] Temperature On / Off; Press button
[2] Increase temperature; Press button	[4] Reduce temperature; Press button

Displays / messages

[1] Controller on / indication set-point temperature	[4] Cooling active
[2] Controller Off	[5] Frost protection active
[3] Heating active	[6] Eco mode (Display 'ECO')

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Termostato/actuador de calefacción, inalámbrico

ADVERTENCIA
<p>En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte. Si se trabaja inadecuadamente sobre componentes por los que circula una corriente eléctrica, existe riesgo de incendio. cuyo resultado puede ser descarga eléctrica, quemaduras o, incluso, la muerte. Si se trabaja inadecuadamente sobre componentes por los que circula una corriente eléctrica, existe riesgo de incendio.</p> <ul style="list-style-type: none"> ¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje! Los trabajos en la red eléctrica de 230 V solo deben ser realizados por personal técnico competente.

- Lea detenidamente el manual de montaje y guárdelo en un lugar seguro.
- Encontrará más información para usuarios en www.abb.com/freethome o escaneando el código QR de las presentes instrucciones.
- Para conocer la información sobre la integración en el sistema, consulte el manual del sistema (www.abb.com/freethome).

Uso conforme al fin previsto

Los aparatos son adecuados para controlar las instalaciones convencionales de calefacción y refrigeración, p. ej. de accionamientos termoelectrónicos reguladores o suelos radiantes eléctricos. Se suministran preconfigurados en la variante con actor.

- Para una información más detallada sobre las funciones, consulte el manual técnico (véase el código QR de las presentes instrucciones).

Declaración de conformidad

Por la presente, Busch-Jaeger Elektro declara que los tipos de equipos radioeléctricos 6224/2.0-WL, 6224/2.1-WL y RTC-F-1-WL / RTC-F-2.1-1-WL cumplen con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en Internet, en la siguiente dirección:

6224/2.0-WL	www.busch-jaeger-katalog.de/6200-0-0051.artikel.html
RTC-F-1-WL	www.busch-jaeger-catalogue.com/6200-0-0081.artikel.html

Datos técnicos

Tensión de funcionamiento	230 V CA, 50/60 Hz
Conexión	L, N , entradas y salidas sujetas a potencial Borne roscado: 2 x 2,5 mm² rígido; 2 x 1,5 mm² flexible;
Separador	con protección contra contacto accidental y retroceso (se puede quitar)
Protocolo de transmisión	free@home wireless
Frecuencia de transmisión	2,400 - 2,483 GHz
Potencia de emisión máxima WL (inalámbrico)	< 15 dBm
Ciclos de conmutación	> 100 000
Consumo de potencia	< 1 W
Carga máxima	Actuador de conmutación de 1 elemento: 1 x 16 A carga óhmica
Grado de protección	IP20
Temperatura ambiente	-5 °C ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +70 °C
Sonda de temperatura del termostato externo	6226/T DP4-T-1 (opcional)

Montaje

Nota

El emisor y el receptor se comunican inalámbricamente. El alcance depende de las circunstancias constructivas. Las paredes o los techos, en especial los reforzados con acero o con revestimientos metálicos, reducen el alcance. La distancia entre los componentes y con respecto a otros aparatos emisores, que también emiten señales de alta frecuencia (p. ej., ordenadores, instalaciones de audio y vídeo), deberá ser como mínimo de 1 m.

El montaje solamente puede realizarse en cajas empotradas que se encuentren en interiores secos. Para ello, tenga en cuenta la normativa vigente. Retire la etiqueta de identificación y péguela en la lista (con System Access Point).

- Pida, aparte, el marco y el cristal central.
- En el catálogo electrónico se pueden consultar los posibles programas de conmutación (www.busch-jaeger-catalogue.com).



Conexión

- Respete el cableado correcto.

Realizar la conexión según se indica en el esquema de conexiones.

[1] Sonda de temperatura del termostato externo 6226/T | DP4-T-1 (opcional; ajuste mediante parametrización)

Puesta en servicio

Cada vez que se realice una alimentación de corriente, cualquier aparato sin programar estará en modo de programación durante 30 minutos y podrá registrarse en el sistema.

El registro se realiza a través de la interfaz de puesta en servicio del System Access Point.

Cualquier aparato que ya esté registrado tendrá que reiniciarse para poder pasar de nuevo al modo de programación.

Operación:

- Desconectar el aparato de la corriente
- Conectar la tensión y, **al mismo tiempo**, mantener pulsada la tecla (inferior izquierda) durante al menos 15 s, hasta que el display deje de parpadear

Termostato/attuatore riscaldamento, wireless

AVVERTIMENTO
<p>Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo. Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte. I lavori effettuati in modo inappropriato su parti sotto tensione possono comportare pericolo di incendio.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete! Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 230 V esclusivamente a personale specializzato.

- Leggere e conservare con cura le istruzioni per il montaggio.
- Maggiori informazioni per l'utente sono disponibili sul sito www.abb.com/freethome o tramite scansione del codice QR contenuto nelle presenti Istruzioni.
- Per informazioni sull'integrazione nel sistema vedere il manuale del sistema (www.abb.com/freethome).

Uso conforme alle prescrizioni

Gli apparecchi sono adatti per il controllo di impianti di riscaldamento e raffreddamento convenzionali, come ad es. attuatori termoelettrici o riscaldamenti a pavimento elettrici. Questi sono preconfigurati nella variante con attuatore.

- Per informazioni dettagliate sulle funzioni disponibili consultare il manuale tecnico (vedere il codice QR nelle presenti Istruzioni).

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Busch-Jaeger Elektro dichiara che gli impianti radio del tipo 6224/2.0-WL, 6224/2.1-WL e RTC-F-1-WL / RTC-F-2.1-1-WL sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo web:

6224/2.0-WL	www.busch-jaeger-katalog.de/6200-0-0051.artikel.html
RTC-F-1-WL	www.busch-jaeger-catalogue.com/6200-0-0081.artikel.html

Dati tecnici

Tensione di esercizio	230 V AC, 50/60 Hz
Collegamento	L, N, ingressi e uscite non elettricamente isolati Morsetto a vite: 2 x 2,5 mm² rigidi; 2 x 1,5 mm² flessibili;
Sostegno	con protezione dai contatti e ritorno (rimovibile a richiesta)
Protocollo di trasmissione	free@home wireless
Frequenza di trasmissione	2,400 - 2,483 GHz
Potenza di trasmissione massima WL (wireless)	< 15 dBm
Cicli di commutazione	> 100 000
Potenza assorbita	< 1 W
Carico massimo	Attuatore, 1x 1 x 16 A carico ohmico
Tipo di protezione	IP20
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Temperatura di immagazzinamento	-20 ... +70 °C
Sensore temperatura termostato esterno	6226/T DP4-T-1 (opzionale)

Montaggio

Avvertenza

L'emittente e l'apparecchio ricevente comunicano via radio. La copertura dipende dalle condizioni edili. Le pareti e i soffitti, soprattutto se dotati di armatura o rivestimenti metallici, limitano la copertura. La distanza dei componenti tra loro e dai dispositivi di trasmissione esterni che emettono segnali ad alta frequenza (ad es. computer, impianti audio e video), deve misurare almeno 1 m.

Eseguire il montaggio esclusivamente in scatole da incasso poste in locali chiusi privi di umidità. Osservare le norme vigenti in materia. Staccare l'etichetta identificativa e incollarla nella lista (per System Access Point).

- Ordinare separatamente i telai di copertura e i pannelli centrali.
- Le serie di interruttori disponibili sono elencate nel catalogo elettronico (www.busch-jaeger-catalogue.com).



Collegamento

- Verificare un corretto cablaggio.

Eseguire il collegamento secondo lo schema di collegamento.

[1] Sensore temperatura termostato esterno 6226/T | DP4-T-1 (opzionale; configurazione tramite parametrizzazione).

Messa in funzione

Un apparecchio non appreso si trova ad ogni messa in tensione per 30 minuti in modalità di apprendimento e può essere registrato nel sistema.

La registrazione viene effettuata tramite l'interfaccia di messa in servizio del System Access Point.

Un apparecchio già registrato deve essere resettato, perché venga ripristinato nuovamente in modalità di apprendimento.

Procedura:

- Disinserire la tensione dell'apparecchio
- Inserire la tensione e **contemporaneamente** tenere premuto per almeno 15 secondi il tasto (in basso a sinistra), finché il display smette di lampeggiare

Thermostat d'ambiance/actionneur chauff., sans fil

AVERTISSEMENT
<p>Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux effectués de manière incorrecte sur les pièces sous tension.</p> <ul style="list-style-type: none"> Déconnecter la tension secteur avant tout montage et démontage ! Confier les interventions sur l'alimentation électrique 230 V uniquement à du personnel qualifié !

- Lire attentivement et conserver les instructions de montage.
- Des informations utilisateurs supplémentaires sont disponibles sur le site www.abb.com/freethome ou en scannant le code QR des présentes instructions.
- Pour des informations sur l'intégration du système, voir le manuel système (www.abb.com/freethome).

Utilisation conforme

Les appareils ont été conçus pour la commande d'installations de chauffage et de refroidissement classiques, telles que les servocommandes thermoélectriques ou les chauffages par le sol électriques. Dans la version avec actionneur, ils ne sont pas configurés.

- Le manuel technique contient des informations détaillées sur la palette de fonctions (voir le code QR des présentes instructions).

Déclaration de conformité

La société Busch-Jaeger Elektro déclare que les types de système sans fil 6224/2.0-WL, 6224/2.1-WL et RTC-F-1-WL / RTC-F-2.1-1-WL sont conformes aux dispositions de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible sous l'adresse Internet suivante :

6224/2.0-WL	www.busch-jaeger-katalog.de/6200-0-0051.artikel.html
RTC-F-1-WL	www.busch-jaeger-catalogue.com/6200-0-0081.artikel.html

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	230 V AC, 50/60 Hz
Raccordement	L, N , entrées et sorties à liaison galvanique Borne à vis : 2 x 2,5 mm² rigide ; 2 x 1,5 mm² souple ;
Griffe	avec protection contre les contacts et rappel (retirable en option)
Protocole de transmission	free@home wireless
Fréquence de transmission	2,400 - 2,483 GHz
Puissance d'émission maximale WL (sans fil)	< 15 dBm
Cycles de commutation	> 100 000
Puissance consommée	< 1 W
Charge maximale	Actionneur de commutation simple 1 x 16 A charge ohmique
Degré de protection	IP 20
Température ambiante	-5 °C à +45 °C
Température de stockage	-20 °C à +70 °C
Sonde de température thermostat ambient externe	6226/T DP4-T-1 (en option)

Montage

Nota

Les émetteurs et les récepteurs communiquent par radio. La portée pouvant être atteinte dépend de la construction du bâtiment. Les murs ou les plafonds et notamment ceux dotés d'une armature en acier ou d'un revêtement métallique limitent la portée. Les composants doivent se trouver à une distance d'au moins 1 m les uns des autres ainsi que des émetteurs externes dont les signaux sont également à haute fréquence (par exemple, des ordinateurs ou des systèmes audio ou vidéo).

Montage uniquement dans des boîtes encastrées se trouvant dans des pièces intérieures non humides. En l'occurrence, respecter les prescriptions en vigueur. Retirer l'étiquette et la coller sur la liste (au niveau de System Access Point).

- Commander séparément la plaque de recouvrement et les plaques centrales.
- Les programmes de commutateurs possibles sont disponibles dans le catalogue électronique (www.busch-jaeger-catalogue.com).



Raccordement

- Veiller à ce que le câblage soit correct.

Réaliser le raccordement conformément au schéma de raccordement.

[1] Sonde de température thermostat d'ambiance externe 6226/T | DP4-T-1 (en option réglage par paramétrage).

Mise en service

Un appareil n'ayant fait l'objet d'aucun apprentissage est en mode d'apprentissage pendant 30 minutes à chaque mise sous tension et peut être enregistré auprès du système.

L'enregistrement s'effectue via l'interface de mise en service du System Access Point.

Un appareil déjà enregistré doit être réinitialisé pour pouvoir passer à nouveau en mode d'apprentissage.

Procédure :

- Mettre l'appareil hors tension
- Mettre sous tension et appuyer **simultanément** sur la touche (en bas à gauche) pendant au moins 15 s, jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter

El aparato se debe parametrizar para realizar las funciones adicionales.

- Encontrará información detallada sobre la puesta en servicio y la parametrización en el manual técnico y en la ayuda online del System Access Point (www.abb.com/freethome).
- La actualización del firmware se realiza a través del System Access Point.



Manejo

[1]	Modo ECO; Pulsar tecla	[3]	Temperatura On/Off; Pulsar tecla
[2]	Aumentar la temperatura; Pulsar tecla	[4]	Disminuir la temperatura; Pulsar tecla



Indicaciones en pantalla/mensajes

[1]	Regulador encendido/indicación de la temperatura nominal	[4]	Refrigeración activada
[2]	Regulador apagado	[5]	Protección anticongelante activada
[3]	Calefacción activada	[6]	Modo ECO (Indicación "ECO")

Servicio postventa

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una empresa del Grupo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Per utilizzare funzioni aggiuntive è necessario parametrizzare l'apparecchio.

- Per informazioni dettagliate sulla messa in servizio e sulla parametrizzazione consultare il manuale tecnico e la guida online del "System Access Point" (www.abb.com/freethome).
- L'aggiornamento firmware avviene tramite System Access Point.



Uso

[1]	Modalità ECO; Premere il tasto	[3]	Temperatura On / Off; Premere il tasto
[2]	Aumento della temperatura; Premere il tasto	[4]	Riduzione della temperatura; Premere il tasto



Indicazioni sul display e messaggi

[1]	Regolatore ON / indicazione di temperatura nominale	[4]	Raffreddamento attivo
[2]	Regolatore OFF	[5]	Protezione antigelo attiva
[3]	Riscaldamento attivo	[6]	Funzionamento ECO (Indicazione "ECO")

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una società del gruppo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Un paramétrage de l'appareil en vue de l'exécution de fonctions supplémentaires est nécessaire.

- Des informations détaillées sur la mise en service et le paramétrage sont disponibles dans le manuel technique et l'aide en ligne du System Access Point (www.abb.com/freethome).
- La mise à jour du micrologiciel est réalisée par le biais du System Access Point.



Utilisation

[1]	Mode ECO ; Appuyer sur la touche	[3]	Température Marche / Arrêt ; Appuyer sur la touche
[2]	Augmenter la température; Appuyer sur la touche	[4]	Réduire la température; Appuyer sur la touche



Affichages / Messages

[1]	Régulateur en marche / Affichage température de consigne	[4]	Refroidissement actif
[2]	Régulateur arrêté	[5]	Protection antigel
[3]	Chauffage actif	[6]	Mode ECO (Affichage "ECO")

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Une société du groupe ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tél.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com